

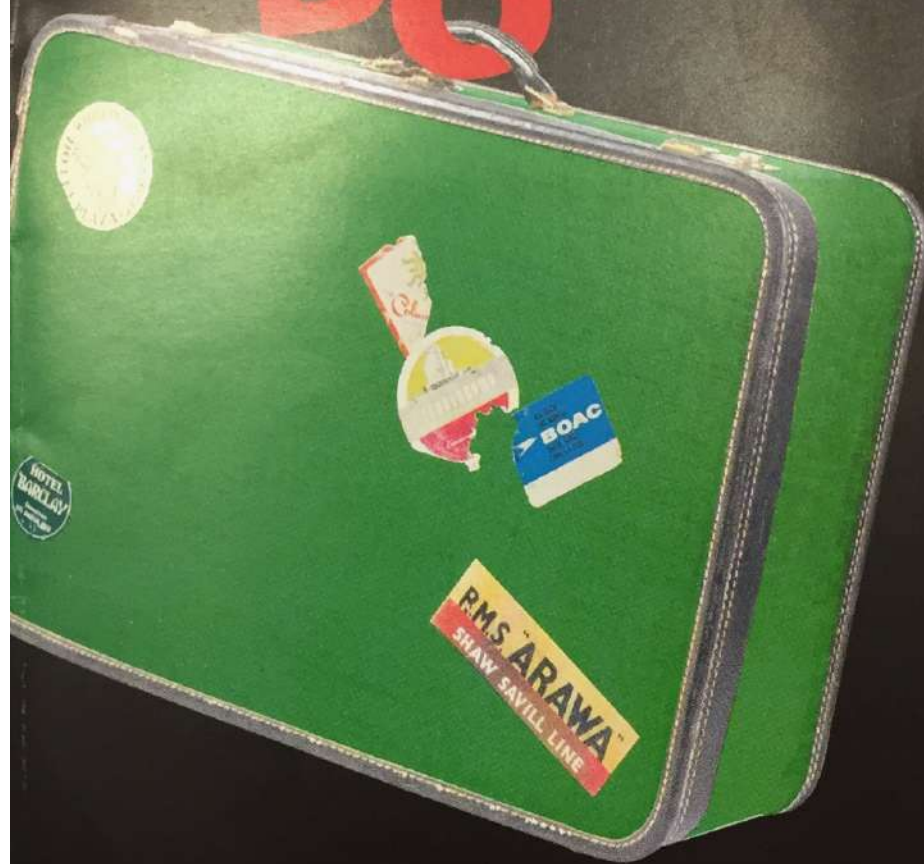
maiatzaren 6tik 23ra ■ del 6 al 23 de mayo **2004**

Poltsiko

Antzerkia

Teatro de

Bolsillo



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

www.donostiakultura.com



Espazioak / Espacios

ALTXERRI

Reina Regente, 2

ATABAL

Eustasio Amilibia, 6

BEARTZANA

Easo plaza,

BETI BOGA

Ametzagaña, 14

BUKOWSKY

Egia, 18

EL MURO

Sagues pasealekua, 26

EL NIDO

Jose Elozegi Alkatearen
etorbidea, 130

GARAI

Juan Garai, 2

GARRAXI

Ametzagaña, 11

IPOTX

Lauaizeta, 3

JOLAS ETXEA

Añorga hiribidea, 44

KONTADORES

Pasai San Pedro
hiribidea, 13

LA TABERNA

Karmengo Ama, 45

MINER

Plazaburu 1 Bajo

ONDARRA

Zurriola pasealekua, 16

TALAI

Mons, 74

TRINKETE

Martutene pasealekua, 71

UNIÓN ARTESANA

Zuloaga plaza

Albaro Enparantza Casal "Pato" (bateria), Álvaro Modruego Labarga (gitarra), Antxon Gutiérrez Ruiz (baxua) eta Luis Zavala Mendia Luisillo (poesia) laukoteak osatzen dute ESQALERA, musika eta poesia uztartzen duen espektakuluan. Banda poetaduna, poeta bandaduna. Maitasuna, espantua, galderak, desioak, flamenkoa, jazz-a, rock-a, etab.

■ EL MURO TABERNA (Gruce)

Maiatza 6 mayo
22:00



Albaro Enparantza Casal "Pato" (bateria), Álvaro Modruego Labarga (gitarra), Antxon Gutiérrez Ruiz (bajo) y Luis Zavala Mendia (poesia) forman el grupo ESQALERA y nos ofrecen un espectáculo que mezcla música y poesía. Una banda con poeta, un poeta con banda. Amor, espanto, preguntas, anhelos, flamenco, jazz, rock, etc.

Esqalera poésika

■ **GARRAKI**
[Egia]
Maiatza 6 mayo
20:00

■ **AÑORRA**
Jolas Etxea
Maiatza 7 mayo
22:30

■ **TRIKETE**
[Warrilena]
Maiatza 8 mayo
23:00

Bi emakume, Bego eta Clara, beren idoloen historia kontatzera datozkigu: Lola Puñales eta Eli Luna. Biak ere kabareteko artista ospetsu izanak, baina batez ere beren inguruabarrei aurre egin zieten bi emakume, elkar aurkitu eta maitatu zutenak, bizitza eta arazoak partekatuz.

Ke-takoiak

Ongi pasatu eta pasarazteko asmoarekin sortu zen duela hamar bat urte. Asmoa soberan bete ez ezik, profesionaldu egin dira, bai musikalki bai zuzeneko komunikazioan. Flamenkoaren adar alaiena den rumbatik, son edo pasodoblerainoko ritmo bero guztiak nahastuz, nahitaez dantzarazten dute ikuslegoa. "Legorreta", "Lekeitio", "Gerria mugitzen", "Muere la noche", "Fuego", dira titulu batzuk.

■ **KARDEIA** [Antigua]
Maiatza 6 mayo
22:30

■ **BUKWOSKY** [Egia]
Maiatza 7 mayo
20:30

Mestijaia



Bele Bizi

Dos mujeres, Bego y Clara, nos vienen a contar la historia de sus ídolos: Lola Puñales y Eli Luna. Fueron dos cabareteras famosas en su época pero, sobre todo, dos mujeres que hicieron frente a sus circunstancias, dos mujeres que se encontraron y se quisieron, compartieron sus vidas y sus problemas.

Surgieron hacen ya 10 años con la clara intención de divertir y divertirse y lo han conseguido con creces. Partiendo de la rumba, la rama más alegre del flamenco, abarcan hasta el son, el pasodoble o toda música latina que se preste a ser bailada. "Legorreta", "Lekeitio", "Gerria mugitzen", "Muere la noche", "Fuego", son algunos de los títulos de su disco

Mal de ojo

4

5

■ **IPOTX TABERNA**
(Lauizeta, 3)
Maiatza 8 mayo
20:00

■ **ATABAL**
(Eustasio Amilibia, 6)
Maiatza 9 mayo
21:00

■ **LA TABERNA**
(Egin)
Maiatza 22 mayo
20:00

7 Gezur Txiki antzerkia eta musika uztartzen dituen ikuskizuna da. Bertan, ironia erabiliz, gezurraren apologia egiten da. Horretarako zenbait pertsonaia bitxiren pasadizoak kontatzen eta kantatzen dira. Hala nola, rutinak itotako saltzailea, neska sexuadiktoa, telebistan eguraldia iragartzen duen aurkezlea, "pijo" markazale amorratua etab... Ikuskizun zirikatzailea, lotsagabea, inpertinentea, baina "letxe txarrik" gabekoa.

7 Gezur Txiki

Zaldi ezin ederrago baten gainean (bizikleta kaxkar bat), Felicia andre zahar bakartiak, inoiz gizonik ezagutu ez duenak otsoaren beldur delako, bere familia bakarra aurkezten digu: katuak, katuak besterik ez. Esketx batzuen bidez, batzuk besteak baino eragoak, umore zorrotzez, katuok sekulakoak pasatuko dituzte, baina gustura hala ere.

Felicia Catus

■ **ESTREMA**
Maiatza 12 mayo
21:00 / 22:00

■ **BEARTZANA** (Easo plaza)
Maiatza 13 mayo
20:30 / 21:15

■ **EL NIDO** (Herrera)
Maiatza 14 mayo
20:00

■ **EL MURD** (Gros)
Maiatza 14 mayo
23:00 / 24:00

■ **TRINKETE** (Martutene)
Maiatza 15 mayo
23:00 / 24:00



**Ramón
Agirre,
Joserra
Senperena**

7 Gezur Txiki es un espectáculo que combina teatro y música, en el que se hace apología de la mentira. Para ello se cuenta y se canta la historia de unos cuantos personajes. Un vendedor asfixiado por la rutina, una chica sexoadicta, una presentadora del tiempo en televisión, un "pijo" adicto a las marcas, etc... Un espectáculo desenfadado, impertinente pero sin mala leche.



Cabalgando un soberbio corcel (bicicleta de ocasión), Felicia, solitaria anciana que jamás ha conocido hombre alguno por miedo a encontrarse con el lobo, nos presenta su sola y única familia: los gatos, gatos y más gatos. Mediante una serie de sketches, unos más locos que otros, con un humor cáustico, los gatos se las ven de todos los colores pero ellos se sienten a gusto.

**Théâtre
de la
Toupine**

(Frantzia / Francia)

6

7

■ BETI BOGA (Egla) Maiatza 13 mayo 20:00

Clown berezi bat agertuko da jendaurrean, eta arbelak banatuko ditu ikusleen artean. Ikusleek hitzaldirako gaiak idatziko dituzte bertan. Nahierarako antzerkia? Erabateko arriskua? Ez: LIBERTAD CLOWNDICIONAL.

Las Punkis También Lloran obrak 33 urteko emakume baten bizitza kontatzen du, emakume beregain eta askea, bakardadearen zama sentitzen duena nahiz eta gauza asko lortua izan, eta gustura bizi ez dena tokatu zaion gizartean. Umore onak, garaiko kanteak, ikusleei egindako probokazioak, ikuskizun atsegina eta alala eratzten dute, ikusleak hotz utziko ez dituen.

■ GARAI (Antiguo) Maiatza 13 mayo 22:30
■ ATABAI (Eustasio Amilibia, 6) Maiatza 14 mayo 21:00
■ TALAI (Mons, 74) Maiatza 15 mayo 23:00

Las punkis también lloran



Mai Gorostiaga

Un peculiar clown sale a escena y reparte unas pizarras al público. El público escribe en las pizarras los temas sobre los que habrá que disertar el clownferenciante. ¿Teatro a la carta? ¿Riesgo total? No: LIBERTAD CLOWNDICIONAL.

Las Punkis También Lloran cuenta la vida de una mujer de 33 años independiente y autónoma que siente la soledad a pesar de los logros conseguidos y que no se encuentra a gusto con la sociedad que le ha tocado vivir. El buen humor, las canciones de la época, y la provocación al público, hacen que el espectáculo sea divertido y alegre, y que, nos atrevemos a decir, no deje al público impasible.

Detritus Teatrus



■ **BEARTZANA**
(Easo plaza)
Maiatza 20 mayo
21:00

■ **UNIÓN ARTESANA**
Maiatza 21 mayo
23:00

J&Pek erantzuna ematen diete jendeak bizitzaren bilakaeraz egiten dituen hiru galdera handiei: Nor gara? Nondik gatoz? Nora goaz? Zenbait etapatan zehar: unibertsoaren sorrera, uretako bizia, homo sapiensaren sorrera, antzinako bizitza, zibilizazioak, oraina eta geroa. Ikusleek beren jakin-mina aseko dute. Eta gainera jakinaraziko zaie zein den Jansel eta zein den Ponsel.



La patrulla cómica

■ **CARAI (Antiguo)**
Maiatza 20 mayo
22:30

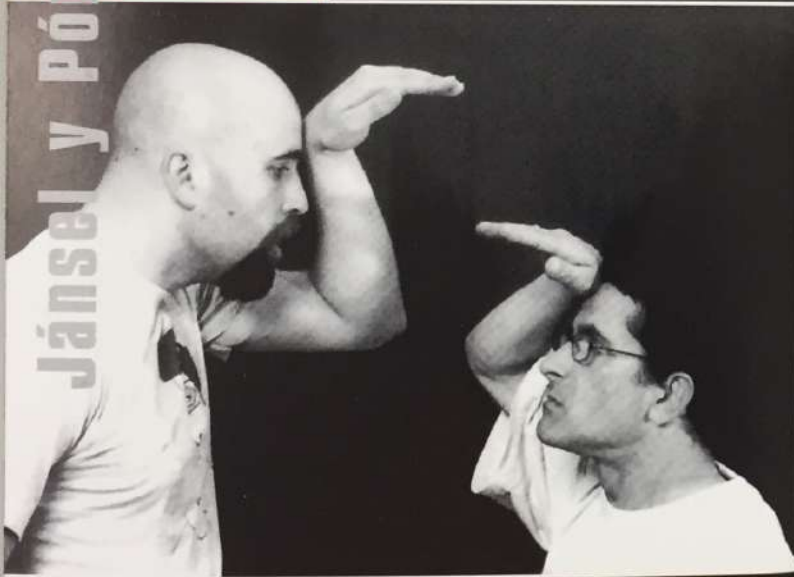
■ **MINER (Loiola)**
Maiatza 21 mayo
20:00

■ **CENTRO JOVEN KONTADORES-GAZTEGUEA**
Maiatza 22 mayo
20:00

■ **ALTERRI**
Maiatza 22 mayo
22:30

■ **ONDARRA (Gros)**
Maiatza 23 mayo
20:00

Jansel y Ponsel



Bucanero

J&P dan respuesta a esas tres grandes preguntas que se hace la gente sobre la evolución de la vida: ¿quiénes somos? ¿De dónde venimos? ¿A dónde vamos? Pasando por diferentes etapas, como: el origen del universo, la vida acuática, el origen del homo sapiens, la vida primitiva, las civilizaciones, el presente y el futuro. Los espectadores saldrán con su curiosidad satisfecha. Y también será revelado quién es Jansel y quién es Ponsel.

Hona hemen bi artista hauen autodefinizioak:

FLIPY: "Mi padre era un gran hombre. Y digo era un gran hombre porque después de la operación empezó a llamarse Conchita. Mi madre, en cambio, era hippie. Allí en la comuna todos practicaban el amor libre. Hasta que ella empezó a poner tarifas".

ALFREDO DÍAZ: "A los seis años mi familia me sacó de un colegio público para llevarme a uno privado. De curas. Allí la religión se llevaba hasta el último extremo. Jugabamos al fútbol con una cruz a la espalda".

Alfredo Díaz & Flipy

10

11

| | | Altza | Amara | Egia | Intxaurrondo | Loiola-Martutene | Antiguo-Añorga | Gros | Erdialdea |
|------------|----|--|--|---|---|--|--|--|---|
| osteguna | 6 | | | BELE BIZI Ke-Takalak Garraxi, 20:00 | | | MAL DE OJO Mestizaje Kandela, 22:30 | ERGALENA Espiglera podakita El Muro, 22:00 | |
| ostirala | 7 | | | MAL DE OJO Mestizaje Bukowsky, 20:30 | | | BELE BIZI Ke-Takalak Añorga (Jolas Itzea), 22:30 | | |
| larunbata | 8 | R. Agirre./J. Semperena 7 Gezur Txiki Ipuz, 20:00 | | | | BELE BIZI Ke-Takalak Trinkete, 23:00 | | | |
| igandea | 9 | | R. Agirre./J. Semperena 7 Gezur Txiki Atabal, 21:00 | | | | | | |
| asteazkena | 12 | | | | | | | | THÉÂTRE DE LA TOUPINE Felicja Catus Aitzarri, 21:00 |
| osteguna | 13 | | THÉÂTRE DE LA TOUPINE Felicja Catus Beartzana, 20:30 | MAY CHRISTIAGA Libertad Clewadielenaal Noli Regu, 20:00 | | | DETRITUS Los punkis también lloran Garai, 22:30 | | |
| ostirala | 14 | THÉÂTRE DE LA TOUPINE Felicja Catus El Nido, 20:00 | DETRITUS Los punkis también lloran Atabal, 21:00 | | | | | THÉÂTRE DE LA TOUPINE Felicja Catus Gudarra, 23:00 | |
| larunbata | 15 | | | | DETRITUS Los punkis también lloran Tala, 23:00 | THÉÂTRE DE LA TOUPINE Felicja Catus Trinkete, 23:00 | | | |
| osteguna | 20 | | BUCANERO Jansol y Páncel Beartzana, 21:00 | | | | ALFREDO DÍAZ & FLIPY La patrulla cómica Garai, 22:30 | | |
| ostirala | 21 | | | | | ALFREDO DÍAZ & FLIPY La patrulla cómica Niver, 20:00 | | | BUCANERO Jansol y Páncel D. Artzuena, 23:00 |
| larunbata | 22 | | | R. Agirre./J. Semperena 7 Gezur Txiki La Taberna, 20:00 | ALFREDO DÍAZ & FLIPY La patrulla cómica Gualadorea, 20:00 | | | | ALFREDO DÍAZ & FLIPY La patrulla cómica Aitzarri, 22:30 |
| igandea | 23 | | | | | | ALFREDO DÍAZ & FLIPY La patrulla cómica Gudarra, 20:00 | | |